



**MEMORANDUM D'INTESA  
IN MATERIA DI COOPERAZIONE CONSOLARE  
TRA  
IL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
DELLA REPUBBLICA ITALIANA  
E  
IL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
DELLA GEORGIA**

Il Ministero degli Affari Esteri della Repubblica Italiana ed il Ministero degli Affari Esteri della Georgia, qui di seguito denominati "le Parti";

Desiderando rafforzare la reciproca cooperazione tra la Repubblica Italiana e la Georgia;

Considerato che è loro reciproco interesse trovare adeguate soluzioni ai problemi consolari;

**Hanno concordato quanto segue:**

### *Articolo 1*

Le Parti favoriscono la reciproca cooperazione in materia consolare e promuovono lo scambio di esperienze attraverso consultazioni congiunte e seminari tecnici.

Assicurano un'informazione sistematica sulle attività consolari che sono di mutuo interesse.

### *Articolo 2*

Le Parti, se necessario, tengono consultazioni sulle questioni consolari di comune interesse tra i competenti servizi dei due Ministeri. Qualora ritenuto opportuno, sono istituiti gruppi di lavoro per trattare questioni concrete. Le Parti concordano in anticipo i termini e l'agenda delle consultazioni.

### *Articolo 3*

Le Parti promuovono la reciproca cooperazione e si scambiano informazioni sulle questioni consolari ed umanitarie relative ai Paesi terzi.

### *Articolo 4*

Le Parti si scambiano gli inviti per la partecipazione a seminari e conferenze internazionali riguardanti aspetti consolari e migratori.

*Articolo 5*

Il presente Memorandum d'Intesa può essere modificato col mutuo consenso delle Parti.

*Articolo 6*

Il presente Memorandum d'Intesa avrà effetto dalla data della sua firma e rimarrà in vigore per un periodo di cinque anni. Sarà rinnovato automaticamente per il quinquennio successivo a meno che una delle Parti non informi l'altra per iscritto della sua decisione di porre termine al Memorandum d'Intesa sei mesi prima della data di scadenza.

Fatto a Roma il 14 maggio 1999 in tre originali, ciascuno nelle lingue italiana, georgiana ed inglese, tutti i testi facenti ugualmente fede. Tuttavia per l'interpretazione del presente Memorandum d'Intesa, prevale il testo in lingua inglese.

**Per il Ministero degli Affari Esteri  
della Repubblica Italiana**

*Valentino Natta*

**Per il Ministero degli Affari Esteri  
della Georgia**

*[Handwritten signature]*



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
ON CONSULAR COOPERATION  
BETWEEN  
THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OF THE ITALIAN REPUBLIC  
AND  
THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OF GEORGIA

The Ministry of Foreign Affairs of the Italian Republic and the Ministry of Foreign Affairs of Georgia, hereinafter referred to as "the Parties";

Desiring to strengthen the mutual cooperation between the Italian Republic and Georgia;

Considering that it is in their mutual interest to find adequate solutions to consular issues;

**Have agreed as follows:**

*Article 1*

The Parties shall encourage their cooperation in consular matters and shall promote the exchange of expertise through joint consultations and technical seminars.

They shall ensure a systematic information on consular activities that are of mutual interest.

*Article 2*

The Parties, where necessary, shall conduct consultations on the issues of mutual interest in consular matters between the competent services of the two Ministries. Whenever appropriate working groups shall be formed to deal with concrete issues. The Parties shall agree the terms and the agenda of consultations in advance.

*Article 3*

The Parties shall promote their cooperation and share their information on consular and humanitarian matters concerning third Countries.

*Article 4*

The Parties will exchange invitations to participate to International Seminars and Conferences concerning consular and migration aspects.

*Article 5*

The present Memorandum of Understanding may be amended by mutual consent of the Parties.

*Article 6*

The present Memorandum of Understanding shall be effective on the date of its signature and shall remain in force during a period of five years. It shall be automatically renewed for the following five years unless one of the Parties informs the other in writing of its decision to terminate the Memorandum of Understanding six months before the expiry date.

Done in Rome, on May 14th 1999 in three originals, each in the Italian, Georgian and English languages, all texts being equally authentic. However for the interpretation of the present Memorandum of Understanding, the text in the English language shall prevail.

**For the Ministry of Foreign Affairs  
of the Italian Republic**

*Valentino Rossetti*

**For the Ministry of Foreign  
Affairs of Georgia**

*[Signature]*

